



Coach smartRadio Gen 2 w/o BT

7 620 210 054

Coach smartRadio Gen 2

7 620 210 052

Coach smartPanel

7 620 210 051



BOSCH

bs Uputstvo za upotrebu

Sadržaj

Važne informacije	3	Režim rada radija	17
Važenje dokumenta	3	Raspoloživi talasni opsezi i nivoi memorije	17
Ciljna grupa dokumenta	3	Funkcije uređaja smartRadio	18
Objašnjenje simbola	3	Funkcije u FM/MW/AM meniju	19
Sigurnosna uputstva	3	Funkcije u DAB meniju uređaja smartRadio	19
Namjenska upotreba	3		
Pregled proizvoda	4	Reprodukcija medija sa eksternih izvora	20
smartRadio bez Bluetooth® funkcija	4	Izbor medijskih izvora na uređaju	
smartRadio sa Bluetooth® funkcijama	5	smartRadio	20
smartPanel	6	Izbor medijskih izvora na sistemu	
Režimi rada	7	smartPanel	21
		Reprodukcija sa USB-a	22
Rukovanje	8	Funkcije kod uređaja smartRadio sa	
Regulisanje jačine zvuka	8	Bluetooth® (BT) funkcijama	24
Otvaranje menija	9	Namještanje Bluetooth® veze	24
Navigacija u menijima	9	Bluetooth® telefonske funkcije	25
Uključivanje/isključivanje obavještenja o saobraćaju (TA)	9	Ažuriranje softvera uređaja	29
Reprodukcija eksternih medijskih izvora (USB, mobilni telefoni, AUX, BT audio)	10	Odlaganje starog uređaja	29
Osnovni meniji	11	Tehnički podaci	30
Vrijeme	11	Tehnički podaci uređaja smartRadio	30
Podešavanje početne jačine zvuka	11	Tehnički podaci uređaja smartPanel	33
Videoformat	11		
Opće podešavanje tona i zvuka	12		
Radio	13		
Eksterni medijski izvori	14		
Podešavanje mikrofona	16		

Važne informacije

Prije nego što pustite uređaje u rad, pažljivo pročitajte ovo uputstvo i upoznajte se sa uređajima. Sačuvajte ovo uputstvo u vozilu za kasnija pitanja.

Važenje dokumenta

Sadržaj opisan u ovom uputstvu za upotrebu važi za sljedeće uređaje:

- ▶ Coach smartRadio Gen 2 w/o BT
- ▶ Coach smartRadio Gen 2
- ▶ Coach smartPanel

Ciljna grupa dokumenta

Ovaj dokument je namijenjen osobama koje koriste radio tokom vožnji.

Objašnjenje simbola

Upozoravajuće napomene

Signalne riječi u upozoravajućim napomenama označavaju vrstu i težinu posljedica u slučaju da se ne poštuju mjere za izbjegavanje opasnosti.

U ovom dokumentu su definisani i koriste se sljedeći simboli:



Ovaj simbol upozorava na rizik od povreda koje su teške ili po život opasne za osobe.



Ovaj simbol upućuje na važne informacije bez opasnosti za ljude ili predmete.

Sigurnosna uputstva



Sigurnost u saobraćaju

Sigurnost u saobraćaju je najviši prioritet.

- ▶ Rukujte uređajem samo kada to dozvoljava stanje u saobraćaju.
- ▶ Upoznajte se sa uređajem prije početka vožnje.

Akustične signale upozorenja policije, vatrogasne službe ili hitne pomoći morate moći blagovremeno opaziti u vozilu.

- ▶ Stoga slušajte svoj program tokom vožnje na prikladnoj jačini zvuka.

Namjenska upotreba

Uređaj smartRadio je koncipiran za upravljanje i reprodukciju audioizvora u prostoru vozača vozila. Može se koristiti kao uređaj za telefoniranje bez upotrebe ruku za mobilne telefone sa Bluetooth® funkcijama.

Uređaj smartPanel je koncipiran za upravljanje i reprodukciju medijskih izvora u prostoru putnika. Preko opcionalnih ekrana mogu se reprodukovati i slikovne i videodatoteke.

Pregled proizvoda

smartRadio bez Bluetooth® funkcija



- | | |
|------------------------|-----------------------------|
| (1) Tipka TA | (11) Tipka 4/ ↶ |
| (2) Tipka RADIO | (12) Tipka » |
| (3) Tipka SRC | (13) Tipka Uključi/isključi |
| (4) Ekran | (14) Tipka « |
| (5) Tipka OK | (15) Tipka 3/▶ ■ |
| (6) Tipka ▲ | (16) Tipka 2/↻ |
| (7) USB utor | (17) Tipka 1/↻ |
| (8) Tipka MENU | |
| (9) Tipka 6 | |
| (10) Tipka 5/▼ | |

smartRadio sa Bluetooth® funkcijama



- | | |
|------------------------|-----------------------------|
| (2) Tipka RADIO | (13) Tipka Uključi/isključi |
| (3) Tipka SRC | (14) Tipka << |
| (4) Ekran | (15) Tipka 3/ ■ |
| (5) Tipka OK | (16) Tipka 2/DC |
| (6) Tipka ▲ | (17) Tipka 1/CD |
| (7) USB utor | (18) Tipka PHONE |
| (8) Tipka MENU | (19) Tipka 6/☎ |
| (10) Tipka 5/▼ | |
| (11) Tipka 4/↶ | |
| (12) Tipka >> | |

smartPanel



(20) Tipka **USB**

(21) Tipka **AUX**

(22) Tipka **SRC**

(23) Ekran

(24) Tipka **OK**

(25) Tipka ▲

(26) USB utor

(27) Tipka **MENU**

(28) Tipka **MON**

(29) Tipka ▼

(30) Tipka ⏮

(31) Tipka ⏭

(32) Tipka Uključi/isključi

(33) Tipka ⏪

(34) Tipka ▶ || ■

(35) Tipka 🔁

(36) Tipka ⏮

Režimi rada

Pojedinačan režim rada

Uređaji smartRadio i smartPanel mogu samostalno raditi.

Tandemski režim rad

U tandemskom režimu radu oba uređaja međusobno su povezana i proširuju obim funkcija:

- ▶ Oba uređaja se zajedno uključuju i isključuju.
- ▶ Audioizvori uređaja smartRadio mogu se reprodukovati preko uređaja smartPanel u prostoru putnika.

U tandemskom režimu radu, trenutni radijski program (FM, AM ili DAB+) odn. trenutna medijska reprodukcija uređaja smartRadio na raspolaganju je kao „Tandem Radio” odn. „Tandem Media” i kao izvor za uređaj smartPanel.

Rukovanje

Uključivanje/isključivanje uređaja

U tandemsom režimu radu uređaj smartPanel automatski se zajedno uključuje i isključuje sa uređajem smartRadio.

Ako je isključeno paljenje vozila, sistem se automatski isključuje nakon jednog sata.

Ako je sistem isključen zajedno sa paljenjem vozila, on se ponovo uključuje sa paljenjem vozila.

Ako je priključen mikrofonski uređaj, nakon uključivanja uređaj je automatski u mikrofonskom režimu rada.

Funkcija	Radnja
Uključivanje/isključivanje	▶ Da biste uključili uređaj, kratko pritisnite tipku Uključi/isključi.
	▶ Da biste isključili uređaj, dugo pritisnite tipku Uključi/isključi.
	▶ Uključite/isključite paljenje vozila.

Meniji nude pristup dodatnim funkcijama i podešavanjima.

- ▶ Važne funkcije i one koje se često koriste mogu se direktno odabrati pritiskom tipke. Da biste odabrali određene funkcije, morate dugo držati pritisnutom odgovarajuću tipku (oko dvije sekunde).
- ▶ Stavke menija koje sadrže podmeni označeni su sa „>” (npr. „>AUDIO”).

Regulisanje jačine zvuka

- ▶ Da biste promijenili jačinu zvuka, okrenite tipku Uključi/isključi.

Utišavanje:

- ▶ Kratko pritisnite tipku Uključi/isključi.

Ponovno kratko pritiskanje tipke Uključi/isključi nastavlja reprodukciju tona.

Otvaranje menija

Funkcija	Radnja
Otvaranje glavnog menija	► Dugo pritisnite tipku MENU .
Otvaranje menija trenutnog medijskog izvora	► Kratko pritisnite tipku MENU .

- Otvoreni meni se automatski zatvara nakon 10 sekundi ako se ne pritisne dodatna tipka.

Navigacija u menijima

Funkcija	Radnja
Odabir stavke menija na trenutnom nivou menija	► Dugo pritisnite tipku ▲ ili tipku ▼.
Potvrđivanje stavke menija odn. otvaranje podmenija	► Kratko pritisnite tipku OK .
Povratak na sljedeći viši nivo menija	► Pritisnite tipku ↶.
Napuštanje menija	► Dugo pritisnite tipku ↶.

Uključivanje/isključivanje obavještenja o saobraćaju (TA)

Kod uređaja smartRadio bez Bluetooth® (BT) funkcija

- Kratko pritisnite tipku **TA**.

Kod uređaja smartRadio sa Bluetooth® (BT) funkcijama

1. nivo menija	2. nivo menija	3. nivo menija	Funkcija/radnja
:			
>SYSTEM (SISTEM)	:		
	>TA (OBAVJEŠ- TENJA O SAOBRAĆAJU)	>MODE ON/OFF (UKLJUČI/ ISKLUJUČI REŽIM)	Izaberite i potvrdite uključivanje/ isključivanje obavještenja o saobraćaju.

Reprodukcija eksternih medijskih izvora (USB, mobilni telefoni, AUX, BT audio)



Napomene:

- ▶ Bosch ne može garantovati besprijekornu funkciju svih USB nosača podataka koji su dostupni na tržištu.
- ▶ Reprodukcia zvuka putem BT funkcija na raspolaganju je samo na nekim uređajima smartRadio. Ako se uređaj smartPanel koristi u tandemsom režimu rada, možete izabrati izvor za Tandem Media za prostor putnika kako biste reprodukovali izvor zvuka putem BT funkcija u prostoru putnika (vidi „Izbor medijskih izvora na sistemu smartPanel“ Stranica 21).
- ▶ Informacije o specifikaciji i kompatibilnosti medija koji se mogu reprodukovati naći ćete u poglavlju „Tehnički podaci“ Stranica 30.

Funkcija	Radnja	Napomena
Prebacivanje na prethodni naslov	▶ Kratko pritisnite tipku ⏮.	Nije moguće u AUX režimu rada.
Prebacivanje na sljedeći naslov	▶ Kratko pritisnite tipku ⏭.	
Zaustavljanje reprodukcije	▶ Kratko pritisnite tipku ▶ ■.	
Nastavak reprodukcije	▶ Kratko pritisnite tipku ▶ ■.	
Završetak reprodukcije	▶ Dugo pritisnite tipku ▶ ■.	Nije moguće u AUX i BT audiorežimu radu ili kod reprodukcije sa iPhone uređaja.
Brza pretraga unazad	▶ Držite pritisnutom tipku ⏮.	Nije moguće u AUX režimu rada.
Brza pretraga unaprijed	▶ Držite pritisnutom tipku ⏭.	
Uključivanje/isključivanje nasumične reprodukcije	▶ Kratko pritisnite tipku 🔁.	
Uključivanje/isključivanje ponavljanja naslova	▶ Kratko pritisnite tipku ↺.	
Prikazivanje dodatnih informacija o naslovu*	▶ Više puta kratko pritisnite tipku ▲ odn. tipku ▼.	–

* **USB:** Prikazuje trenutni naziv datoteke, naziv fascikle, naziv naslova, naziv albuma, izvodača i vrijeme.

BT audio: Prikazuje trenutni naziv naslova, naziv albuma, izvodača i vrijeme.

AUX: Prikazuje vrijeme.

Osnovni meniji

Vrijeme

U glavnom meniju uređaja:

1. nivo menija	2. nivo menija	3. nivo menija	Funkcija/radnja
:			
>SYSTEM (SISTEM)	:		
	>CLOCK (SAT)	>CLOCK FORMAT (FORMAT SATA)	Izberite i potvrdite podešavanje formata sata. ▶ 12HOUR: 12-satni režim ▶ 24HOUR: 24-satni režim
		>AUTO UPDATE (AUTOMATSKO AŽURIRANJE)	Izberite i potvrdite uključivanje/ isključivanje automatskog podešavanja sata.
		>CLOCK ADJUST (PODEŠAVANJE SATA)	Izberite i potvrdite podešavanje prikaznog vremena.

Podešavanje početne jačine zvuka

U glavnom meniju uređaja:

1. nivo menija	2. nivo menija	Funkcija/radnja
:		
>SYSTEM (SISTEM)	:	
	>START VOLUME (POČETNA JAČINA ZVUKA)	Raspon vrijednosti: „0”–„15”

Videoformat

U glavnom meniju uređaja smartPanel

1. nivo menija	2. nivo menija	Funkcija/radnja
:		
>SYSTEM (SISTEM)	:	
	>VIDEO OUTPUT (VIDEOIZLAZ)	Može se izabrati videoformat PAL ili NTSC.

Opće podešavanje tona i zvuka

- ▶ Dugo pritisnite tipku **MENU**.
- ▶ Izaberite i potvrdite stavku menija „>AUDIO” na prvom nivou glavnog menija.
- ▶ Izaberite željenu funkciju na drugom i daljim nivoima menija:

2. nivo menija	3. nivo menija	4. nivo menija	Funkcija/radnja
:			
>EQ	>FLAT (RAVNO)		Izaberite željeno prethodno podešavanje ekvalizatora. Napomena: Postavka „FLAT” (RAVNO) npr. podešava nivo basa i visine na „0”.
	>POP		
	>ROCK		
	>JAZZ		
	>FOLK		
	>DANCE		
	>USER (KORISNIK)	>50 HZ >200 HZ >800 HZ >3,2 KHZ >10 KHZ	Odaberite individualna podešavanja ekvalizatora. Odaberite željenu stavku menija da biste podesili izabranu frekvenciju od -12 dB bis +12 dB.
>BASS (DUBOKI TON)	BASS -12 ... +12 (DUBOKI TON -12 ... +12)		Podešavanje niskog tona.
>MIDDLE (SREDNJI TON)	MIDDLE -12 ... +12 (SREDNJI TON -12 ... +12)		Podešavanje srednjeg tona.
>TREBLE (VISOKI TON)	TREBLE -12 ... +12 (VISOKI TON -12 ... +12)		Podešavanje visokog tona.
>LOUDNESS (GLASNOĆA)	LOUDNESS ON/OFF (UKLJUČI/ISKLUJUČI GLASNOĆU)		Uključivanje/isključivanje glasnoće.
>BALANCE (UJEDNAČAVANJE LIJEVO/DESNO)	BALANCE L12 ... R12 (UJEDNAČAVANJE LIJEVO/DESNO L12 ... R12)		Podešavanje ujednačavanja jačine zvuka lijevo/desno.
>FADER (UJEDNAČAVANJE SPRIJEDA/STRAGA)	FADER R12 ... F12 (UJEDNAČAVANJE SPRIJEDA/STRAGA R12 ... F12)		Podešavanje ujednačavanja jačine zvuka sprijeda/straga. Napomena: Ovo podešavanje je na raspolaganju samo na uređaju smartPanel.

Radio

U glavnom meniju uređaja smartRadio:

- ▶ Dugo pritisnite tipku **MENU**.
- ▶ Izaberite stavku menija „>SYSTEM” (SISTEM) na prvom nivou glavnog menija i potvrdite je tipkom **OK**.

1. nivo menija	2. nivo menija	3. nivo menija	Funkcija/radnja
:			
>SYSTEM (SISTEM)	>RDS	>RDS ON/OFF (UKLJUČI/ ISKLJUČI RDS)	Izaberite stavke menija da biste uključili odn. isključili odgovarajuću opciju: <ul style="list-style-type: none"> ▶ RDS ▶ AF (automatsko prebacivanje između alternativnih frekvencija) ▶ REG (regionalna funkcija) Napomena: Postavke AF i REG raspoložive su samo ako je RDS uključen.
		>AF ON/OFF (UKLJUČI/ ISKLJUČI AF)	
		>REG ON/OFF (UKLJUČI/ ISKLJUČI REG)	
	>DAB	>SERVICE LINK (PREBACIVANJE SERVISA)	Izaberite stavku menija da biste uključili/isključili DAB prebacivanje servisa. Radiostanica („Service” (servis)) može istovremeno imati prijem preko DAB i FM prijema. Ako je DAB prebacivanje servisa uključeno i trenutna DAB radiostanica više nije dostupna, uređaj smartRadio automatski vrši prebacivanje na FM prijem dok DAB prijem ponovo ne bude moguć.
	>LOCAL/DX (LOKALNO/DX)	>LOCAL (LOKALNO)	Podešavanje osjetljivosti prijemnika (obližnja stanica signala naspram udaljene stanice signala).
		>DX	

Eksterni medijski izvori

Osnovno podešavanje

1. nivo menija	2. nivo menija	3. nivo menija	Funkcija/radnja
:			
>SYSTEM (SISTEM)	:		
	>ID3 SCROLL (ID3 U VIDU TEKUĆEG TEKSTA)	ON/OFF (UKLJUČI/ ISKLJUČI)	Uključite/isključite prikazivanje ID3 informacija o naslovu u vidu tekućeg teksta. Napomena: Ovo podešavanje je raspo- loživo samo na uređaju smartPanel.
	>PTIMEMODE (REŽIM VREMENA REPRODUKCIJE)	ELAPSE/REMAIN (PROTEKLO/ PREOSTALO)	Prebacivanje između prikaza proteklog odn. preostalog vremena trajanja.
	>BEEP ON/OFF (UKLJUČI/ ISKLJUČI ZVUČNI SIGNAL)	ON/OFF (UKLJUČI/ ISKLJUČI)	Uključite/isključite ton potvrde/tipke.

Reprodukcija sa mobilnog telefona

Uređaji se povezuju putem USB priključka.

Čim se uređaj priključi, pokreće se postupak autentifikacije. Uređaj će biti uspješno povezan samo ako je autentifikacija uspješna.

1. nivo menija	2. nivo menija	3. nivo menija	Funkcija/radnja
>PLAYLIST (LISTA ZA REPRODUKCIJU)	>PLAYLIST 1 (LISTA ZA REPRODUKCIJU 1)	>TRACK NAME 1 (NAZIV TRAKE 1)	Izaberite i potvrdite listu za reprodukciju i naslov. Napomena: Prikazuju se nazivi listi za reprodukciju i naslova.
		:	
		>TRACK NAME N (NAZIV TRAKE N)	
	>PLAYLIST 2 (LISTA ZA REPRODUKCIJU 2)	...	
	:		
>NOW PLAYING (TRENUTNO SE REPRODUKUJE)	>PLAYLIST N (LISTA ZA REPRODUKCIJU N)	...	Prikaz trenutnog naziva naslova i, ako se to želi, izbor drugog naslova. Napomena: Raspoloživo samo za iPhone IAP2 uređaje.
	:		
	>TRACK NAME N (NAZIV TRAKE N)		
>ARTISTS (IZVOĐAČ)	...		Izaberite izvođača i naslov.
>ALBUMS (ALBUMI)	...		Izberite album i naslov.

Podešavanje monitora

Uređaj smartPanel raspolaze eksternim ulazom za eksterne videouređaje. AUX videoulaz se nalazi na poledini uređaja smartPanel.

Pri aktiviranju videoizaza, eksterni monitor se zakreće nadolje. Čim se završi videosignal, monitor se vraća sa zadržkom od 5 sekundi.

Funkcija na uređaju smartPanel:

Funkcija	Radnja	Napomena
Aktiviranje/deaktiviranje monitora u kabini	► Kratko pritisnite tipku MON .	–

► Tipkama **USB** i **AUX** izaberite željeni videoulaz.

Podešavanje mikrofona

Mikrofoni funkcionišu samo ako je paljenje vozila uključeno.

Uređaj smartRadio raspolaže sa dva mikrofonska priključka.

- ▶ MIC1: Mikrofon vozača sa prioritetom u odnosu na reprodukciju medija u prostoru vozača i za telefoniranje putem Bluetooth® (BT) funkcija.
- ▶ MIC2: Mikrofon turističkog vodiča sa prioritetom u odnosu na reprodukciju medija u prostoru putnika.

Uređaj smartPanel također raspolaže sa dva mikrofonska priključka.

Tandemski režim rad podržava primjenu od ukupno tri mikrofona:

- ▶ Jedan mikrofon vozača sa prioritetom na uređaju smartRadio.
- ▶ Dva mikrofona turističkih vodiča na uređaju smartPanel.

Za saopštenja preko razglasa, priključeni mikrofoni se automatski prebacuju na povezane zvučnike pri uključivanju. Pri isključivanju automatski se nastavlja prekinuta reprodukcija zvuka.

U glavnom meniju uređaja smartRadio:

1. nivo menija	2. nivo menija	3. nivo menija	Funkcija/radnja
:			
>SYSTEM (SISTEM)	:		
	>MIC1 TYPE (TIP MIC1)	HANDLE/ HEADSET (RUČNI MIKROFON / SLUŠALICE SA MIKROFONOM)	Podesite vrstu mikrofona vozača: <ul style="list-style-type: none"> ▶ Handle: ručni mikrofon. Ton telefonskog razgovora reprodukuje se preko zvučnika sistema. ▶ Headset: slušalice sa mikrofonom. Ton telefonskog razgovora reprodukuje se preko slušalica sa mikrofonom.

R režim rada radija



Napomena:

Režim rada radija je na raspolaganju samo na uređaju smartRadio. Samo ako se uređaj smartPanel koristi u tandemskom režimu radu, možete izabrati izvor za Tandem Radio za prostor putnika (vidi „Izbor medijskih izvora na sistemu smartPanel“ Stranica 21).

Raspoloživi talasni opsezi i nivoi memorije

Evropski frekventijski pojas

FM			MW/AM			DAB+	
FM1	FM2	FMS	MW	MWAS	SW	DAB1+	DAB2+

Frekventijski pojas regije NAFTA

FM			MW/AM			WB
FM1	FM2	FMS	AM	AMAS	SW	WB

Frekventijski pojas regije MENA

FM			MW			DAB+	
FM1	FM2	FMS	MW	MWAS	SW	DAB1+	DAB2+

Nivoi memorije FM1, FM2, FMS, MW/AM, MWAS/AMAS, DAB1+ i DAB2+ nude po 6 memorijskih mjesta za radiofrekvencije.

- ▶ Nivoi memorije FMS i MWAS/AMAS mogu se automatski zauzeti sa 6 najjaćih radiostanica (vidi „Funkcije uređaja smartRadio“ Stranica 18).
- ▶ Nivoi memorije FM1, FM2, MW/AM, DAB1+ i DAB2+ mogu se individualno zauzeti sa 6 radiostanica (vidi „Funkcije u FM/MW/AM meniju“ Stranica 19).

Funkcije uređaja smartRadio

Funkcija	Radnja	Napomena
Pokretanje pretraživanja nadolje	▶ Kratko pritisnite tipku ◀◀ .	U talasnim opsezima FM i MW možete preskočiti dio talasnog opsega tako što držite pritisnutom tipku ◀◀ odn. ▶▶ .
Pokretanje pretraživanja nagore	▶ Kratko pritisnite tipku ▶▶ .	
Pozivanje memorisane radiostanice	▶ Kratko pritisnite tipku 1-6 .	Samo na trenutnom nivou memorije.
Memorisanje trenutne radiostanice	▶ Dugo pritisnite tipku 1-6 .	
Prebacivanje na sljedeći nivo memorije	▶ Više puta kratko pritisnite tipku RADIO .	Prebacuje između nivoa memorije FM-, AM- i DAB+.
Prikazivanje dodatnih informacija o radiostanici*	▶ Više puta kratko pritisnite tipku ▲ .	–
Prebacivanje između analognog i digitalnog radija	▶ Dugo pritisnite tipku RADIO . ▶ Izaberite i potvrdite sa OK .	–

* **FM:** Prikazuje trenutnu frekvenciju, PTY tip, RDS tekst i vrijeme.

DAB+: Prikazuje trenutni DAB+-PTY tip, DAB+ ansambl, frekvenciju, DLS tekst i vrijeme.

Funkcije u FM/MW/AM meniju

1. nivo menija	Funkcija/radnja
>AUTO STORE (AUTOMATSKO MEMORISANJE)	<p>Pokreće funkcije automatskog memorisanja: pretraživanje šest najjačih radiostanica trenutnog talasnog opsega (FM ili MW/AM). Otkrivene radiostanice biće memorisane u nivoima memorije FMAS odn. MWAS.</p> <p>Napomena: Kada se okonča pretraga, radiostanica memorisana na memorijskom mjestu 1 biće automatski reprodukovana.</p>
>FREQ SCAN (SKENIRANJE FREKVENCIJA)	<p>Pokreće skeniranje frekvencija: pretraživanje raspoloživih radiostanica trenutnog talasnog opsega. Svaka radiostanica biće reprodukovana 5 sekundi.</p> <p>Napomena: Skeniranje se okončava pritiskom bilo koje tipke. Reprodukuje se trenutna radiostanica.</p>
>PRESET SCAN (SKENIRANJE MEMORISANIH RADIOSTANICA)	<p>Pokreće skeniranje memorisanih radiostanica. Reprodukuje se svaka memorisana radiostanica u trenutnom nivou memorije oko pet sekundi.</p> <p>Napomena: Kad se okonča skeniranje, ponovo će biti reprodukovana radiostanica koja je bila reprodukovana prije skeniranja.</p>

Funkcije u DAB meniju uređaja smartRadio

1. nivo menija	2. nivo menija	Funkcija/radnja
>CHANNEL LIST (LISTA KANALA)	>CHANNEL 1 (KANAL 1)	Odaberite kanal koji treba da se reprodukuje. Izvršite potvrđivanje sa OK .
	:	
	>CHANNEL N (KANAL N)	
>AUTO SCAN (AUTOMATSKO SKENIRANJE)		Pokreće automatsko skeniranje svih frekvencija i prikazuje broj pronađenih radiostanica.
>MANU SEEK (RUČNO PRE- TRAŽIVANJE)	>FREQUENCY 1 (FREKVENCIJA 1)	Odaberite frekvenciju koja treba da se podesi. Izvršite potvrđivanje sa OK .
	:	
	>FREQUENCY... (FREKVENCIJA...)	

Reprodukcija medija sa eksternih izvora



Napomena:

U tandemsom režimu radu, radijski odn. medijski izvori uređaja smartPanel reprodukuju se u prostoru putnika.

Izbor medijskih izvora na uređaju smartRadio

Funkcija	Radnja	Napomena
Izbor radija	▶ Kratko pritisnite tipku RADIO .	–
Izbor funkcije USB / Bluetooth® (BT) audio / Stražnji AUX	▶ Više puta pritisnite tipku SRC .	USB se može izabrati samo ako je priključen odgovarajući nosač podataka.
Izbor funkcije USB / Bluetooth® (BT) audio / Stražnji AUX u listi izvora	▶ Dugo pritisnite tipku SRC kako biste otvorili listu izvora. ▶ Više puta pritisnite tipku ▲ ili tipku ▼ kako biste otvorili medijski izvor.	Bluetooth® (BT) audio se može izabrati samo ako je aktivna Bluetooth® veza (vidi „Namještanje Bluetooth® veze“ Stranica 24).

Sljedeći Apple® uređaji se mogu priključiti putem USB-a:

iPhone 15 Pro Max	iPhone 13 Pro	iPhone 11
iPhone 15 Pro	iPhone 13	iPhone XS Max
iPhone 15 Plus	iPhone 13 mini	iPhone XS
iPhone 15	iPhone 12 Pro Max	iPhone XR
iPhone 14 Pro Max	iPhone 12 Pro	
iPhone 14 Pro	iPhone 12	
iPhone 14 Plus	Phone 12 mini	
iPhone 14	iPhone SE (2. generacija)	
iPhone SE (3. generacija)	iPhone 11 Pro Max	
iPhone 13 Pro Max	iPhone 11 Pro	

Priključak Android® mobilnih uređaja putem USB-a nije moguć.

Izbor medijskih izvora na sistemu smartPanel

Funkcija	Radnja	Napomena
Izbor USB-a	► Pritisnite tipku USB .	USB se može izabrati samo ako je priključen odgovarajući nosač podataka.
Izbor AUX-a	► Pritisnite tipku AUX .	
Prebacivanje između raspoloživih radijskih/medijskih izvora (uklj. Tandem Media i Tandem Radio)	► Više puta pritisnite tipku SRC .	<p>Tandem Radio i Tandem Media su na raspolaganju na uređaju smartPanel samo ako se oba uređaja koriste u tandemsom režimu rada.</p> <p>U tandemsom režimu rada:</p> <ul style="list-style-type: none"> ► Tandem Media nije na raspolaganju na uređaju smartPanel ako se uređaj smartRadio trenutno nalazi u režimu rada radija. ► Ako se na uređaju smartRadio uključi dolazno obavještenje o saobraćaju (kod uključenog procesa za obavještenja o saobraćaju), uređaj smartPanel ostaje u režimu rada Tandem Media. ► Ako se na uređaju smartRadio prebaci sa radijske na medijsku reprodukciju, uređaj smartPanel ostaje u tandemsom radijskom režimu rada. ► Ako je uređaj smartPanel u režimu rada Tandem Media, dok uređaj smartRadio reprodukuje Bluetooth® audio i dolazi telefonski poziv, reprodukcija zvuka u prostoru putnika biće prekinuta za vrijeme trajanja poziva.

Reprodukcija sa USB-a



Napomena:

Ne odnosi se na reprodukciju sa iPhone uređaja.

- ▶ Prikazuju se nazivi fascikli i naslova sa USB nosača podataka.
- ▶ Svaki nivo podfascikle USB nosača podataka biće predstavljen u meniju dodatnim nivoom menija.

USB meni uređaja smartRadio

1. nivo menija	2. nivo menija	...	n. nivo menija	Funkcija/radnja
>FILE LIST (LISTA DATOTEKA)	>FOLDER 1 (FASCIKLA 1)	...	>FILE NAME 1 (NAZIV DATOTEKE 1)	Izaberite i potvrdite fasciklu i naslov. Napomene: <ul style="list-style-type: none"> ▶ Prikazuju se nazivi fascikli i naslova. ▶ Svaki nivo podfascikle na priključenom nosaču podataka biće predstavljen u meniju dodatnim nivoom menija.
			:	
			>FILE NAME N (NAZIV DATOTEKE N)	
	>FOLDER 2 (FASCIKLA 2)	
	:			
	>FOLDER N (FASCIKLA N)	
>PTIME SET (PODEŠAVANJE POČETNE TAČKE REPRODUKCIJE)				Podesite početnu tačku reprodukcije (vidi „Ručno podešavanje početne tačke reprodukcije“ Stranica 23).

USB meni uređaja smartPanel

1. nivo menija	2. nivo menija	3. nivo menija	Funkcija/radnja
>FILE LIST (LISTA DATOTEKA)	>VIDEO LIST (VIDEOLISTA)	>FOLDER 1 (FASCIKLA 1)	Izaberite i potvrdite željenu listu i fasciklu za pristup podfasciklama i reprodukovanje datoteka.
		>FOLDER 2 (FASCIKLA 2)	
		:	
		>FOLDER N (FASCIKLA N)	
	>PHOTO LIST (LISTA FOTOGRAFIJA)	...	
	>MUSIC LIST (LISTA MUZIKE)	...	
>PTIME SET (PODEŠAVANJE POČETNE TAČKE REPRODUKCIJE)			Odaberite početnu tačku reprodukcije (vidi „Ručno podešavanje početne tačke reprodukcije“ Stranica 23).

Ručno podešavanje početne tačke reprodukcije

Možete ručno podesiti početnu tačku reprodukcije tako što navedete vrijeme trajanja od koga treba da počne reprodukcija.

- ▶ U USB meniju izaberite i potvrdite stavku menija „>PTIME SET“ (PODEŠAVANJE POČETNE TAČKE REPRODUKCIJE).

Prikazuje se trenutno vrijeme trajanja (mm:ss) naslova.

- ▶ Držite pritisnutom tipku ▲ odn. tipku ▼ kako biste postavili minute.
- ▶ Pritisnite tipku **OK**.
- ▶ Držite pritisnutom tipku ▲ odn. tipku ▼ kako biste postavili sekunde.
- ▶ Pritisnite tipku **OK** kako biste pokrenuli reprodukciju.

Funkcije kod uređaja smartRadio sa Bluetooth® (BT) funkcijama

Bluetooth® funkcija omogućuje korisniku da uspostavi bežičnu vezu između uređaja smartRadio i mobilnog telefona sa Bluetooth® funkcijom i da razmjenjuje podatke preko kratkog dometa.

Raspoloživost Bluetooth® funkcije zavisi od ugrađenog uređaja smartRadio.



Napomene:

- ▶ Imajte na umu da Bluetooth® veza može imati smetnje ako se između radija i mobilnog telefona nalaze metalni predmeti ili ako mobilni telefon držite u svom zadnjem džepu.
- ▶ Mobilni telefon povezan preko Bluetooth® funkcije sa uređajem smartRadio ne smije se paralelno priključiti preko USB-a na drugi uređaj. Paralelno povezivanje može dovesti do nepouzdanog rada.

Opcije Bluetooth® funkcija:

- ▶ Ručno uključivanje i isključivanje BT funkcije.
- ▶ Uparivanje sa mobilnim telefonom koji ima BT funkciju.
- ▶ Automatsko uspostavljanje veze sa BT uređajem koji je prethodno uparen. Podržano je maksimalno tri uređaja.
- ▶ Preuzimanje i korištenje kontakata sa povezanog mobilnog telefona.
- ▶ Primanje i obavljanje poziva.
- ▶ Striming zvuka sa povezanog mobilnog telefona.

Namještanje Bluetooth® veze

- ▶ Izaberite „PAIR DEVICE” (UPARI UREĐAJ) u meniju **PHONE** uređaja smartRadio.
- ▶ Izaberite na mobilnom telefonu ID uređaja „smartRadio” uređaja smartRadio.
- ▶ Potvrdite uparivanje na uređaju smartRadio: pritisnite tipku **OK**. Na ekranu će se prikazati potreban PIN.

Veza se svaki put automatski uspostavlja kad se radio ponovo uključi.

Bluetooth® telefonske funkcije




Napomena:



Kod uključenog paljenja vozila: Ako je mobilni telefon povezan sa uređajem smartRadio preko Bluetooth® funkcija, sistem se automatski uključuje pri dolaznom pozivu.



Napomena:

- ▶ Bluetooth® telefonske funkcije su na raspolaganju samo na uređaju smartRadio.
- ▶ Kad je aktivna Bluetooth® veza, vozač može prihvatiti poziv pritiskom tipke  i razgovarati preko mikrofona 1.
- ▶ Da bi vodio razgovor preko slušalice sa mikrofonom, u meniju mora biti izabrana opcija „HEADSET” (SLUŠALICE SA MIKROFONOM) (vidi „Podešavanje mikrofona“ Stranica 16).
- ▶ Ako postoji aktivan poziv preko mikrofona vozača i vozač aktivira signal za saopštenje preko razglasa (nožni prekidač ili tipka u prostoru vozača vozila), aktivni poziv će biti prekinut. Razgovor će biti utišan. Razgovor se može nastaviti po završetku saopštenja preko razglasa.

Telefonske funkcije na uređaju smartRadio

Funkcija	Radnja	Napomena
Prihvatanje odn. završavanje poziva	▶ Kratko pritisnite tipku  .	–
Odbijanje poziva	▶ Kratko pritisnite tipku  .	–
Regulisanje jačine zvuka pri oglašavanju pozivne melodije i tokom razgovora	▶ Okrenite tipku Uključi/isključi.	–
Prijenos tekućeg razgovora na mobilni telefon odn. vraćanje	▶ Kratko pritisnite tipku PHONE .	Sve dok se razgovor prenosi na mobilni telefon, na ekranu će se prikazivati „PRIVATE” (PRIVATNO).

Bluetooth® podešavanja u glavnom meniju uređaja smartRadio


1. nivo menija	2. nivo menija	3. nivo menija	Funkcija/radnja
:			
>SYSTEM (SISTEM)	:		
	>BLUETOOTH	>BT ON/OFF (UKLJUČI/ ISKLUČI BT)	Izberite i potvrdite uključivanje odn. isključivanje Bluetooth® funkcija.
		>AUTO CONNECT (AUTOMATSKO POVEZIVANJE)	Izberite i potvrdite uključivanje odn. isključivanje opcije Bluetooth® Auto Connect. Ako je opcija Auto Connect (Automatsko povezivanje) uključena, već uparen Blue- tooth® uređaj će se automatski povezati čim bude u dometu. Za to Bluetooth® mora biti uključen i ne smije biti povezan nijedan drugi uređaj.
		>OBEX AUTHORI (OBEX AUTORIZA- CIJA)	Izberite i potvrdite uključivanje odn. isključivanje OBEX prijenosa podataka za pristup telefonskom imeniku. Pristup telefonskom imeniku povezanog Android pametnog telefona zahtijeva unos OBEX PIN koda („0000“) na pamet- nom telefonu.

Funkcije u meniju **PHONE** uređaja smartRadio



Napomene:

- ▶ Da biste otvorili meni **PHONE**, kratko pritisnite tipku **PHONE**.
- ▶ Da biste koristili ove funkcije, Bluetooth® mora biti uključen (vidi „Namještanje Bluetooth® veze“ Stranica 24).

1. nivo menija	2. nivo menija	3. nivo menija	Funkcija/radnja
>REDIAL (PONOVO POZIVANJE)			Ponovno pozivanje posljednjeg biranog broja.
>CALL LIST (LISTA POZIVA)	>MISSED CALL (PROPUŠTEN POZIV)	>NUMBER 1 (BROJ 1)	Izaberite i potvrdite jedan od posljednjih brojeva propuštenog poziva.
		:	
		>NUMBER 20 (BROJ 20)	
	>DIALED CALL (UPUĆENI POZIV)	...	Izaberite i potvrdite jedan od posljednjih biranih brojeva.
	>RECEIVED CALL (PRIMLJENI POZIV)	...	Izaberite i potvrdite jedan od posljednjih brojeva primljenog poziva.
>PHONE BOOK (TELEFONSKI IMENIK)	A-Z:A	A NAME 1 (A IME 1)	Napomena: Pristup telefonskom imeniku Android pametnog uređaja moguć je samo kad je uključen OBEX prijenos podataka (vidi „Bluetooth® telefonske funkcije“ Stranica 25). Izaberite stavku telefonskog imenika sa izabranim početnim slovom. Pritiskom tipke  pokrećete poziv. Da biste prvo prikazali broj stavke, izvršite potvrđivanje pritiskom tipke OK . Da biste obavili poziv, ponovo pritisnite tipku OK .
		:	
		A NAME N (A IME N)	
	A-Z:B		
	:		
	A-Z:Z		

1. nivo menija	2. nivo menija	3. nivo menija	Funkcija/radnja
>PAIR DEVICE (UPARIVANJE UREDAJA)			Učinite uređaj vidljivim mobilnim telefonima kako biste mogli s mobilnog telefona uspostaviti vezu sa uređajem smartRadio (potreban PIN će se prikazati na ekranu).
>SEL DEVICE (IZBOR UREDAJA)	>PHONE NAME 1 (IME TELEFONA 1)		Izaberite već uparen mobilni telefon kako biste ga povezali.
	:		
	>PHONE NAME 3 (IME TELEFONA 3)		
>DEL DEVICE (BRISANJE UREDAJA)	>PHONE NAME 1 (IME TELEFONA 1)		Izaberite već uparen mobilni telefon kako biste ga izbrisali (odspojili).
	:		
	>PHONE NAME 3 (IME TELEFONA 3)		
>DOWNLOAD PHONEBOOK (PREUZI TELEFONSKI IMENIK)			Vrši preuzimanje telefonskog imenika.

* Telefonski imenik: maks. 1.000 stavki

Ažuriranje softvera uređaja

Softver uređaja se može ažurirati preko USB interfejsa.

- ▶ Preuzmite trenutni softver uređaja sa <http://bosch-professional-systems.com> na kompatibilnu USB memoriju. Pazite da na USB memoriji postoji samo jedna verzija i .bin datoteka.
- ▶ Umetnite USB memoriju u USB interfejs.
- ▶ Izaberite opciju „YES” (DA) u meniju koji se automatski prikazuje.

Odlaganje starog uređaja

Ne odlažite stari uređaj u komunalni otpad!

Koristite za odlaganje starog uređaja dostupne sisteme za povrat i prikupljanje.

Tehnički podaci

Tehnički podaci uređaja smartRadio

smartRadio			
Napajanje strujom	24 V		
Potrošnja struje	U režimu rada 0,5 A, FM 1 kHz	Maksimalno < 10 A	Režim pripravnosti < 0,25 mA
Talasni opsezi	EU	NAFTA	MENA
FM	87,5–108 MHz	87,7–107,9 MHz	87,5–108 MHz
AM/MW	522–1.629 kHz	530–1.710 kHz	531–1.602 kHz
DAB+	174,9–239,2 MHz	–	174–230 MHz
SW	3.900–4.000 kHz	3.900–4.000 kHz	9.400–9.900 kHz
	5.850–6.300 kHz	5.850–6.300 kHz	11.600–12.100 kHz
	7.095–7.500 kHz	7.095–7.500 kHz	13.570–13.870 kHz
	9.325–9.950 kHz	9.325–9.950 kHz	15.100–15.800 kHz
LW	153–282 kHz	–	–
WB	–	162,4–162,55 MHz	–
Bluetooth®	Uređaj za telefoniranje bez upotrebe ruku, telefonski imenik, reprodukcija audiozapisa		
Ulazi			
2 x mikrofoni	1 mV za din. mikrofoni upravljanje prioritetima mikrofona, privatni režim		
USB	USB 2.0, tip C		
Stražnji AUX	Audio		
Kompatibilne audiodatoteke	MP3, WMA, AAC, FLAC, HE-ACC, WAV		
Izlazna snaga	2 x 20 W / 2 x 40 W podesivo		
Tandem	Linijski izlaz za Coach smartPanel		
Ekran	Tačkasta matrica narandžasta		
Radna temperatura	-20 °C do +70 °C		
Temperatura skladištenja	-40 °C do +85 °C		
Težina	oko 1.070 g		
Norme	CE, UKCA, ECE R10, ECE R118, FCC, NOM, FMVSS 302		

Specifikacija i kompatibilnost medija smartRadio**USB kapacitet**

Medijum	USB memorija
Sistem datoteka	FAT/exFAT
Maksimalan broj fascikli	1.000
Maks. podfascikli	8
Maksimalan broj datoteka	65.535
Maksimalna veličina datoteke	32 GB (FAT32); 128 GB exFAT

MP3 kompatibilnost

Medijum	USB memorija
Ekstenzija datoteke	.mp3
Brzina bita	32 kbps bis 320 kbps (CBR), VBR
Brzina uzorkovanja	32 kHz; 44,1 kHz; 48 kHz
Verzije ID3 oznaka	ID3 v1.0/v1.1/v2.2/v2.3/v2.4

WMA kompatibilnost

Medijum	USB memorija
Ekstenzija datoteke	.wma
Brzina bita	48 kbps bis 192 kbps (CBR), 64 kbps bis 161 kbps VBR
Brzina uzorkovanja	8 kHz do 48 kHz

WAV kompatibilnost

Medijum	USB memorija
Ekstenzija datoteke	.wav
Brzina bita	32 kbps do 320 kbps
Brzina uzorkovanja	22,05 kHz do 48 kHz

Specifikacija i kompatibilnost medija smartRadio**AAC kompatibilnost**

Medijum	USB memorija
Ekstenzija datoteke	.aac, .m4a
Brzina bita	8 kbps do 320 kbps (CBR), VBR
Brzina uzorkovanja	8 kHz do 48 kHz

HE-AAC kompatibilnost

Medijum	USB memorija
Ekstenzija datoteke	.aac
Brzina bita	8 kbps do 320 kbps (CBR)
Brzina uzorkovanja	32 kHz, 48 kHz

FLAC kompatibilnost

Medijum	USB memorija
Ekstenzija datoteke	.flac
Brzina uzorkovanja	8 kHz, 96 kHz
Kanali	Stereo, mono
Dužina bita	16 bit, 24 bit
Podržane oznake	FLAC head

Promjene su zadržane.

Tehnički podaci uređaja smartPanel

smartPanel	
Napajanje strujom	24 V
Potrošnja struje	
U režimu rada	0,5 A, USB 1 kHz
Maksimalno	15 A
Režim pripravnosti	< 0,25 mA
Ulazi	
2 x mikrofoni	1 mV za din. mikrofone upravljanje prioritetima mikrofona
USB	USB 2.0, tip C, MPEG 2, MPEG 4, MFi-IAP2
Stražnji AUX	Audio, video
Videoimpedansa	75 Ω
Kompatibilne audiodatoteke	MP3, WMA, AAC, FLAC, HE-AAC, WAV
Kompatibilne slikovne datoteke (na eksternom monitoru)	JPEG, PNG, BMP
Kompatibilne videodatoteke (na eksternom monitoru)	MPEG4, MPEG2, H.263, H.264, xvid
Izlazna snaga	4 x 20 W / 4 x 40 W podesivo
Ekran	Tačkasta matrica narandžasta
Radna temperatura	-20 °C do +70 °C
Temperatura skladištenja	-40 °C do +85 °C
Težina	oko 1.040 g
Norme	CE, UKCA, ECE R10, ECE R118, FCC, NOM, FMVSS 302

Promjene su zadržane.

Specifikacija i kompatibilnost medija**USB kapacitet**

Medijum	USB memorija
Sistem datoteka	FAT/exFAT
Maksimalan broj fascikli	300
Maks. podfascikli	8
Maksimalan broj datoteka	10.000
Maksimalna veličina datoteke	32 GB (FAT32); 128 GB exFAT

MP3 kompatibilnost

Medijum	USB memorija
Ekstenzija datoteke	.mp3
Brzina bita	32 kbps bis 320 kbps (CBR), VBR
Brzina uzorkovanja	32 kHz; 44,1 kHz; 48 kHz
Verzije ID3 oznaka	ID3 v1.0/v1.1/v2.2/v2.3/v2.4

WMA kompatibilnost

Medijum	USB memorija
Ekstenzija datoteke	.wma
Brzina bita	≤ 320 kbps
Brzina uzorkovanja	8 kHz do 48 kHz

WAV kompatibilnost

Medijum	USB memorija
Ekstenzija datoteke	.wav
Brzina bita	≤ 9.216 kbps
Brzina uzorkovanja	PCM: 6 kHz do 192 kHz Itu G.711 U_law: 8 kHz do 192 kHz IMA/DVI ADPCM: 8 kHz do 192 kHz

Specifikacija i kompatibilnost medija**AAC kompatibilnost**

Medijum	USB memorija
Ekstenzija datoteke	.aac, .m4a
Brzina bita	≤ 288 kbps/kanal/48 kHz
Brzina uzorkovanja	8 kHz do 96 kHz

HE-AAC kompatibilnost

Medijum	USB memorija
Ekstenzija datoteke	.aac
Brzina bita	≤ 288 kbps/kanal/48 kHz
Brzina uzorkovanja	MPEG-2/4AAC-LC: 8 kHz do 96 kHz HE-AACver.1 (SBR): 8 kHz do 48 kHz HE-AACver.2 (SBR+PS): 8 kHz do 96 kHz

FLAC kompatibilnost

Medijum	USB memorija
Ekstenzija datoteke	.flac
Brzina uzorkovanja	8 kHz do 192 kHz
Kanali	Stereo, mono
Dužina bita	9.216 bit
Podržane oznake	support id3

Specifikacija i kompatibilnost medija**Formati videodatoteka**

Ekstenzija datoteke	.avi	.mp4 .mov .3gp .m4v	.mpg .mpeg .vob .dat	.flv
Format	MPEG-4	MPEG-4	MPEG-4	Flash Video
Kompatibilni videokodek	mp4v, xvid, 3ivx, mp43	mp4v, H.263	mpeg-2	H.263
Kompatibilni audiokodek	PCM, ADPCM, WMA, MP3	MP3, AAC-LC	PCM, MP3	MP3
Maksimalna rezolucija	720 piksela x 480/576 piksela			
Maksimalna frekvencija slike	30 BpS			
Izlazni videoformat	USB memorija			
Izlazni format	PAL/NTSC			
PAL rezolucija	720 piksela x 576 piksela			
NTSC rezolucija	720 piksela x 480 piksela			

Promjene su zadržane.

Robert Bosch GmbH

Robert-Bosch-Platz 1
70839 Gerlingen
Germany

www.bosch-professional-systems.com

Technical data subject to modification without notice.
Printed in Germany. Any color variations are due to the
limitations of the printing process.

Printed on 100% chlorine-free bleached cellulose
manufactured in an environmentally friendly process.